

- BE** Инструкции за инсталација. Внимавајте! Преди да приставите към инсталационното решение информирајте за безбедноста в Републиката за користењето.
- CA** Instruccions d'instal·lació. Atenció! Abans de començar la instal·lació, llegiu la informació de seguretat al Manual d'usuari.
- CS** Pokyny k instalaci. Upozornění! Před začátkem instalace si přečtěte bezpečnostní informace v návodu k použití.
- DA** Installationsvejledning. Vigtigt! Læs brugsanvisningens instruktioner vedrørende sikkerhed, før installationen påbegyndes.
- DE** Montageanleitung. Achtung! Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitsweise in der Gebrauchsanweisung.
- EE** Ohuõhje sukaalataks. Tähelepanu! Enne paigaldamist lugege läbi kasutusjuhendi ohuõhjeid ja kasutusjuhend.
- EN** Installation Instruction. Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.
- ES** Instrucciones de instalación. ¡Atención! Antes de realizar la instalación, lea la información de seguridad del Manual del usuario.
- ET** Paigaldusjuhised. Hooldus! Enne paigaldamist lugege läbi kasutusjuhendi ohuõhjeid ja kasutusjuhend.
- FI** Asennusohjeet. Varoitus! Ennen kuin aloitat asennuksen, lue käyttäjän ohjeissa turvallisuusohjeet.
- FR** Oubliez pas les consignes de sécurité. Attention! Veuillez lire les consignes de sécurité qui précèdent l'installation avant d'installer l'appareil.
- HR** Uputa za instalaciju. Upozorenje! Prije instalacije pročitajte sigurnosne informacije u Uputama za uporabu.
- HU** Üzembe helyezési útmutató. Vigyázat! Mielőtt továbbképzés az üzembe helyezés előtt, olvassa el a biztonsági információt a felhasználói kézikönyvben.
- IS** Upplýsingar um uppsetningu. Váðarnot! Áður en hætti er dregin með uppsetningu skul lesa öryggisábeinngamir i notendahandbókinni.
- IT** Istruzioni di installazione. Attenzione! Prima di procedere all'installazione, leggere la situazione di sicurezza contenuta nel libretto istruzioni.
- JA** 取付け指示. 警告 取付けを行う前に、ユーザーマニュアルの「安全に関する情報」をご確認ください。
- KK** Оқыту туралы нұсқаулық. Ескерту! Құрылымды орнатардан алдында пайдаланушы нұсқаулығындағы қауіпсіздік туралы ақпаратты оқыңыз.
- KO** 설치 지침. 경고 설치를 진행하시기 전에, 사용서 뒷면의 안전 정보 부분을 꼭 읽어 보시기 바랍니다.
- LT** Įrengimo instrukcija. Įspėjimas! Prieš montavimą perskaitykite saugos informaciją naudojimo instrukcijoje.
- LV** Uzstādīšanas norādījumi. Brīdinājums! Pirms turpināt uzstādīšanu, izlasiet lietošanas rokasgrāmatā iekļauto drošības informāciju.
- MIK** Упутство за монтажа. Предуупредавање! Преди да почнете со монтажа, прочитајте информациите во упутствата за безбедноста.
- MS** Arahan Pemasangan. Amaran! Sebelum memulakan pemasangan, baca maklumat keselamatan dalam Manual Pengguna.
- NL** Installatie-instructies. Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikshandleiding voordat u met de installatie begint.
- NO** Monteringsanvisning. Advarsel! Les sikkerhetsinformasjonen i brukersveinngen før du begynner installasjonen.
- PL** Wskazówki dotyczące instalacji. Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa podane w Instrukcji obsługi.
- PT** Instruções de instalação. Atenção! Antes de continuar a instalação, leia as informações de segurança no Manual de Utilizador.
- RO** Instrucțiuni de instalare. Atenție! Înainte de a trece la instalare, citiți informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului.
- RU** Указания по установке. Внимание! Перед тем как приступить к установке, прочтите информацию по технике безопасности в руководстве пользователя.
- SK** Pokyny na inštaláciu. Upozornenie! Pred začatím inštalácie si prečítajte bezpečnostné pokyny v návode na používanie.
- SL** Navodila za nameštitev. Opozorilo! Pred nadaljevanjem z namestitvijo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo.
- SO** Udhëzime Instalimi. Paralajmërimi! Përpara se të kryeni instalimin, lexo në libretin e sigurisë në Manualin e Përdorimit.
- SR** Упутство за инсталацију. Внимавајте! Преди него што приставите инсталационно решење, прочитајте информације о безбедности у Упутству за употребу.
- SV** Installationsanvisningar. Varning! Läs säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen innan du fortsätter med installationen.
- TH** คำแนะนำในการติดตั้ง. ระวัง! กรุณาอ่านข้อมูลเกี่ยวกับความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานก่อน.
- TR** Montaj Talimatları. Uyarı! Montaj işlemine başlamadan önce, kullarıma kılavuzundaki güvenlik bilgilerini okuyunuz.
- UK** Інструкція за установкою. Увага! Перед початком встановлення прочитайте інформацію щодо безпеки у Посібнику користувача.
- VI** Hướng dẫn lắp đặt. Cảnh báo! Trước khi tiến hành lắp đặt, hãy đọc thông tin an toàn trong Hướng dẫn Sử dụng.
- ZH** 安裝說明. 警告！開始安裝之前，請詳閱《使用手冊》中的安全資訊。
- ZI** 安裝說明. 警告！開始安裝之前，請詳閱《使用手冊》中的安全資訊。
- iw** הנחיות להתקנת המכונה. זהרה! לפני שאתם מתחילים להתקין את המכונה, קראו את פרטי הבטיחות המופיעים בפרטי המשתמש.
- AR** تعليمات التركيب. اذتار! قبل ان تبدأ بتركيب الجهاز، اقرأ معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

530,5

1 * = 815 mm min. 895 mm max.

2 **3**

4 a **4 b**

5

6

7

8 **9**

10 **11**

12 **13 A** **B**

M1DHTOPBR **M1DHSC82** **WRFLEX100** **WRFLEX200**

100 Cm. / 200 Cm. 100 Cm. / 200 Cm.

BG В случай, че сте го взели от интернет, уверете се, че имате правилния шаблон, който отговаря на Вашия продукт. Ако сте загубили този шаблон за пробиване, свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да поръчате физическо копие.

CA Assegureu-vos que teniu la plantilla correcta que coincideix amb el vostre producte, si l'heu tret del nostre web. Si perdeu les instruccions, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client i demaneu-ne una còpia física.

CS V případě, že jste tot získali z webu, ujistěte se, že máte správnou šablonu, která odpovídá vašemu produktu. Pokud jste tuto vrtací šablonu ztratili, kontaktujte oddělení péče o zákazníky a objednejte si fyzickou kopii.

DA Hvis du har hentet dette fra internettet, skal du sørge for, at du har den korrekte skabelon, der passer til dit produkt. Hvis du har mistet denne boreskabelon, skal du kontakte kundeservice for at bestille en fysisk kopi.

DE Falls Sie diese aus dem Web abgerufen haben, stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Vorlage haben, die Ihrem Produkt entspricht. Wenn Sie diese Bohrschablone verloren haben, wenden Sie sich an den Kundendienst, um eine Kopie zu bestellen.

EL Σε περίπτωση που το ανακτήσατε από το διαδίκτυο, βεβαιωθείτε ότι έχετε το σωστό πρότυπο που ταιριάζει στο προϊόν σας. Εάν έχετε χάσει αυτό το πρότυπο, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να παραγγείλετε ένα έντυπο αντίγραφο.

EN In case you have retrieved this from web, ensure you have the correct template that fits your product. If you have lost this drill template, contact customer care to order a physical copy.

ES Si lo ha recuperado de la web, asegúrese de tener la plantilla correcta que se adapta a su producto. Si ha perdido esta plantilla de taladro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar una copia física.

ET Kui saite selle veebist, kontrollige üle, et teil on õige šabloon, mis sobib teie tootele. Kui olete puurimisšablooni kaotanud, võtke füüsilise eksemplari tellimiseks ühendust klienditeenindusega.

FI Jos olet hakenut tämän verkosta, varmista, että sinulla on oikea malline, joka sopii tuotteeseesi. Jos olet kadottanut tämän porausmallineen, ota yhteyksi asiakaspalveluun tilataksesi fyysisen kappaleen.

FR Si vous avez récupéré le gabarit sur le web, assurez-vous qu'il correspond bien à votre produit. Si vous avez perdu ce gabarit de perçage, contactez le service clientèle pour commander une copie papier.

HR Ako ste ovo preuzeli s weba, provjerite imate li ispravan predložak koji odgovara vašem proizvodu. Ako ste izgubili ovaj predložak za vježbu, obratite se službi za korisnike kako biste naručili fizički primjerak.

HU Ha ezt az internetről kérte le, győződjön meg arról, hogy a terméknek megfelelő sablonnal rendelkezik. Ha elvesztette ezt a fúrósablont, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal, és rendeljen egy fizikai példányt.

IS Ef þú hefur náð í þetta á vefnum skaltu ganga úr skugga um að þú hafir rétta sníðmátið sem passar við vöruna þína. Ef þú hefur týnt sníðmáti þessa bors skaltu hafa samband við þjónustuver til að panta prentað eintak.

IT Nel caso di scaricamento dal web accertarsi di disporre del modello corretto che si adatta al proprio prodotto. In caso di perdita di questo modello di foratura contattare il servizio assistenza per ordinare una copia cartacea.

JA これをウェブから取得した場合は、製品に適切なテンプレートであることを確認してください。このドリルテンプレートを紛失した場合は、カスタマーケアに連絡して物理的なコピーを注文してください。

KA იმ შემთხვევაში თუკი ეს ქსელში მოიძიეთ, დარწმუნდით, რომ გავკთ სწორი შაბლონი, რომელიც თქვენს პროდუქტს შეესაბამება. თუკი ბურღის შაბლონი დაკარგეთ, ფიზიკური ასლის შესაკვეთად დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს.

KK Егер осы форманы интернеттен жүктеп алсаңыз, өнiмiңiзге сәйкес келетiн дұрыс үлгi бар екенiн тексерiңiз. Егер осы бұрғылау үлгiсiн жоғалтып алсаңыз, оның физикалық көшiрмесiне тапсырыс беру үшiн тұтынушыларға қолдау көрсету қызметiне хабарласыңыз.

KO 웹에서 검색한 경우, 제품에 맞는 올바른 템플릿을 사용했는지 확인해야 합니다. 이 드릴 템플릿을 분실한 경우, 고객 관리로 문의하여 실물 사본을 주문하시기 바랍니다.

LT Jei šią informaciją gavote internete, įsitinkite, kad tai tinkamas, jūsu produktą atitinkantis šablonas. Jei pametėte šį gražto šablona, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad užsisakytumėte fizinę kopiją.

LV Ja to izgūvāt no tīmekļa, pārliecinieties, ka jums ir pareizā veidne, kas atbilst jūsu produktam. Ja pazaudējāt šo urbja veidni, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, lai pasūtītu fizisku kopiju.

MK Доколку сте го презеле ова од веб, проверете дали го имате точниот шаблон што одговара на вашиот производ. Доколку сте го изгубиле овој шаблон за дупчење, контактирајте ја службата за корисници за да нарачате физичка копија.

MS Sekiranya anda telah mendapatkan semula ini daripada web, pastikan anda mempunyai templat latihan yang betul yang sesuai dengan produk anda. Jika anda telah kehilangan templat latihan ini, hubungi perkhidmatan pelanggan untuk memesan salinan fizikal.

NL Als u dit vanaf het internet hebt opgehaald, zorg er dan voor dat u het juiste sjabloon heeft dat bij uw product past. Als u deze boormal kwijt bent, neem dan contact op met de klantenservice om een fysieke kopie te bestellen.

NO Hvis du har lastet ned dette fra internett, må du sørge for at du har den riktige malen som passer til produktet ditt. Hvis du har mistet denne boremalen, ta kontakt med kundeservice for å bestille et fysisk eksemplar.

PL Jeśli pobrano ten szablon z Internetu, należy upewnić się, że jest on prawidłowy i pasuje do danego produktu. Jeśli szablon do wiercenia został zgubiony, należy skontaktować się z działem obsługi klienta, aby zamówić wydrukowaną wersję.

PT No caso de ter obtido este produto na web, certifique-se de que tem o modelo correto para o seu produto. Se tiver perdido este modelo de perfurações, contacte o Apoio ao Cliente para solicitar uma cópia física.

RO În cazul în care ați recuperat acesta de pe web, asigurați-vă că aveți modelul corect care se potrivește produsului dvs. Dacă ați pierdut acest model pentru găurire, contactați serviciul de relații cu clienții pentru a comanda o copie fizică.

RU Если шаблон был скачен с веб-сайта, убедитесь, что он подходит для установки вашего прибора. В случае потери данного шаблона для сверления отправьте запрос в службу поддержки клиентов на получение его физической копии.

SK V prípade, že ste si toto vyhľadali z webu, uistite sa, že máte správnu šablónu, ktorá patrí k vášmu produktu. Ak ste stratili túto šablónu vrtania, obráťte sa na oddelenie starostlivosti o zákazníka a objednajtie si fyzickú kópiu.

SL Če ste to pridobili s spleta, zagotovite, da imate pravo predlogo, ki ustreza vašemu izdelku. Če ste to predlogo za vrtanje izgubili, se obrnite na službo za stranke, da naročite fizično kopijo.

SQ Në rast se e keni marrë këtë nga interneti, sigurohuni se keni shabllonin e saktë që i përshatet produktit tuaj. Nëse keni humbur shabllonin e këtij trapani, kontaktoni kujdesin për klientin për të porositur një kopje fizike.

SR У случају да сте ово преузели са интернета, проверите да ли имате шаблон који одговара вашем производу. Ако сте изгубили овај шаблон за рупе, контактирајте корисничку службу и наручите физички примерак шаблона.

SV Utifall detta dokument är nedladdat från internet, försäkra dig om att det är rätt mall som passar din produkt. Om du har tappat bort denna bormall, kontakta kundtjänst för att beställa ett pappersdokument.

TH ในกรณีที่ท่านได้ดึงข้อมูลนี้มาจากเว็บ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคู่มือมีแม่แบบที่ถูกต้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณ หากท่านทำแบบเจาะรูนี้หาย โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าเพื่อสั่งสำเนาแบบกระดาษ

TR Bu belgeyi web'den temin ettiyseniz, ürününüze uygun doğru şablona sahip olduğunuzdan emin olun. Bu matkap şablonunu kaybetmişseniz, fiziksel bir kopya sipariş etmek için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

UK Якщо ви отримали це з Інтернету, переконайтеся, що у вас є правильний шаблон, який підходить для вашого продукту. Якщо ви загубили цей шаблон, зверніться до служби підтримки клієнтів і замовте друковану копію.

VI Trong trường hợp bạn lấy mẫu này từ web, hãy đảm bảo bạn có đúng mẫu phù hợp với sản phẩm của bạn. Nếu bạn làm mất mẫu khoan này, hãy liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng để đặt mua một bản sao vật lý.

ZH 如果您已从 Web 中检索到此内容, 请确保您拥有适合您产品的正确模板。如果您丢失了此演习模板, 请联系客户服务部以订购实物副本。

ZI 如果您從網路擷取到此內容, 請確保您擁有適合您產品的正確範本。如果您遺失了此演練範本, 請聯絡客服中心訂購實體副本。

AR في حالة استرداد هذا من الويب، تأكد من أن لديك القالب الصحيح الذي يناسب منتجك. إذا كنت قد فقدت قالب الثقب هذا، فاتصل بخدمة العملاء لطلب نسخة مادية.

HE אם הזמנת את התבנית מהאינטרנט, יש לוודא שיש לך את התבנית הנכונה שמתאימה למוצר שלך. אם איבדת את תבנית הקדיחה, יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות כדי להזמין עותק פיזי.

